

N2B/C 1491

**Nie przecinać! Nicht durchschneiden!**

# OLEUM

Czasopismo statystyczno - informacyjne  
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations - Fachblatt  
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Redakcja i Administracja:  
Drohobycz, ul. Iwana Franki  
Telegr.: Witkower, Drohobycz  
Telefon Nr. 74-16.  
Prenumerata w kraju zł 12.—  
miesięcznie, zł 36.— kwar-  
talnie, zł 72.— półrocznie  
zł. 144.— rocznie.  
Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755  
Cena egzempl. pojed. zł 3

**Nr. 159.**

Drohobycz, dnia 27-go sierpnia - den 27-ten August 1938

Rok  
Jahrgang

**IV. (XXVI)**

## Polski przemysł naftowy w czerwcu br.

(Ciąg dalszy)

W miesiącu sprawozdawczym ukończono wierce-  
nie 29 nowych otworów o łącznej początkowej pro-  
dukcji około 2.48 cyst. ropy dziennie, a mianowicie  
w okręgu Drohobycz 6 otworów, w okręgu Jasło 19  
otworów i w okręgu stanisławowskim 4 otwory. Po-  
nadto uzyskało produkcję 12 otworów, pogłębionych  
do nowego horyzontu, w ilości 1.42 cyst. ropy dzien-  
nie początkowo. Natomiast uruchomiono w miesiącu  
tym 36 nowych otworów, a mianowicie 11 w okręgu  
drohobyckim, 21 w okręgu jasielskim oraz 4 w okręgu  
stanisławowskim.

Na kopalniach nafty i w zakładach pomocn. za-  
trudniono ogółem w czerwcu 10.482 (-1-83) robotników.

W czerwcu przerobiono na gazolinę 22.544.665  
(-679.172) m<sup>3</sup> gazu, a to w okręgu drohobyckim  
10.745.203 m<sup>3</sup>, w okręgu jasielskim 8.048.352 m<sup>3</sup> i  
w okręgu stanisławowskim 3.751.110 m<sup>3</sup>. Czynnych  
fabryk gazoliny było w czerwcu 28, w których za-  
trudniono 356 robotników oraz 51 urzędników.

Wytwórczość gazoliny w poszczególnych firmach  
przedstawia się następująco: (w cysternach)

Małopolska	145.53	Gazy Ziemne	14.28	Urycka Sp.	2.37
Galicja	49.69	Rela-Mela (Polmin)	17.50	Lockspeiser	9.68
Limanowa	22.00	Brzozowski-Winiarz	2.28	Faworyt	1.54
Vacuum Oil Comp.	21.75	Stanaft, Bitkow	0.78	Polanka	—
Gazolina	32.89	Petronafta, Toroszkówka	3.81	Barbara	1.23
Polskie Zakł. Gazolin.	18.72	Polminpos	3.10	Stiefel, Mokre	0.40

Ogółem wytworzono w czerwcu 347.5 c gazoliny,  
t. j. o 14.7 c mniej aniżeli w miesiącu poprzednim.  
Z tej ilości wyekspediowano do rafinerij na zapotrze-  
bowanie w kraju 293.5 c, zatem o 43.9 c mniej  
aniżeli w maju. Przeciętna cena gazoliny wynosiła  
zł 3.820 za cysternę.

Stan zapasów ropy wynosił z końcem czerwca na-  
stępująco: na kopalniach nafty 805.4 c, w towarzystwach  
magazynowych 1.037.1 c i w rafineriach nafty 2.525.8 c,  
razem więc 4.368.3 c, wobec 4.050 c w maju b. r.

## Die polnische Erdölindustrie im Juni d. J.

(Fortsetzung)

Im Berichtsmonat wurde bei 29 Schächten die  
Bohrung mit einer Anfangsproduktion von etwa 2.48 Z  
Rohöl täglich zu Ende geführt, u. z. im Bezirk  
Drohobycz 6 Schächte, im Bezirk Jasło 19 Schächte  
und im Bezirk Stanislaw 4 Schächte. Ausserdem haben  
12 Sonden nach erfolgter Vertiefung bis zu einem  
neuen Horizont eine Anfangsproduktion von 1.42 Z  
Rohöl täglich erhalten. Dagegen wurden im Berichts-  
monat 36 neue Bohrlöcher angelegt, u. z. 11 im Dro-  
hobyczer Bezirk, 21 im Bezirk Jaslo und 4 im Bezirk  
Stanislaw.

Bei den Erdölgruben sowie bei den Hilfsanstalten  
waren insgesamt 10.482 (-1-83) Arbeiter beschäftigt.

Im Juni wurden 22.544.664 (-679.172) m<sup>3</sup> Erdgas  
zur Gasolinerzeugung verarbeitet, u. z. im Drohoby-  
czer Bezirk 10.745.203 m<sup>3</sup>, im Jasloer Bezirk 8.048.352  
m<sup>3</sup> und im Stanislawer Bezirk 3.751.110 m<sup>3</sup>. Es waren  
28 Gasolinfabriken tätig, welche 356 Arbeiter und 51  
Beamten beschäftigt haben.

Die Gasolinerzeugung der einzelnen Firmen stellt  
sich wie folgt dar: (in Zisternen)

14.28	Urycka Sp.	2.37
17.50	Lockspeiser	9.68
2.28	Faworyt	1.54
0.78	Polanka	—
3.81	Barbara	1.23
3.10	Stiefel, Mokre	0.40

Insgesamt wurden im Juni 347.5 Z Gasolin er-  
zeugt, d. i. um 14.7 Z weniger als im Vormonat. Von  
dieser Menge wurden an Raffinerien für den Inland-  
bedarf 293.5 Z expediert, somit um 43.9 Z weniger  
als im Mai. Der Durchschnittspreis des Gasöls betrug  
Zł 3.820 pro Zisterne.

Der gesamte Vorratsstand an Rohöl betrug Ende  
Juni wie folgt: auf den Gruben 805.4 Z, bei den La-  
gefirnen 1.037.1 Z und bei den Raffinerien 2.525.8 Z,  
somit zusammen 4.368.3 Z, gegen 4.050 im Mai d. J.



W dalszym ciągu niniejszego sprawozdania przechodzimy do omówienia sytuacji w dziedzinie rafinerijno-handlowej, która przedstawiała się w czerwcu br. według danych Ministerstwa Przem. i Handlu, jak następuje:

Z końcem czerwca b. r. było w ruchu 27 zakładów przetwórczych, a zatem o 1 mniej aniżeli w miesiącu poprzednim, a mniej również o 3 aniżeli w czerwcu r. ub. Łącznie przerobiono w czerwcu 38.837 t ropy, wobec 41.323 t ropy przerobionej w miesiącu poprzednim, a 40.837 t w analogicznym miesiącu zeszłorocznym.

Oslabienie ruchu przetwórczego w czerwcu pozostało do pewnego stopnia w związku ze zmniejszoną w stosunku do maja o 123 t produkcją ropy, oraz ze zmniejszonym, zbytem nafty wzgl. ogólnym zbytem.

W okresie całego półrocza wynosiła przeróbka ropy obliczona na koniec czerwca b. r. łącznie 246.017 t, wobec 254.082 t ropy przerobionej w I-szym półroczu roku ub. Ruch przeróbczy utrzymał się zatem mniej więcej na poziomie półrocza roku ubiegłego.

Z przerobionej ropy otrzymały rafinerie w czerwcu następujące ilości produktów: (w tonach)

Produkt:	Wytwórczość — Erzeugung		Wydajność w% — Ausbeute in %	
	1938	1937	1938	1937
	czerwiec — Juni	maj — Mai	czerwiec — Juni	maj — Mai
Benzyna - Benzin	8.027	9.422	20,7	22,8
Nafta świetlna - Leuchtöl	10.278	10.125	26,5	24,6
Olej gazowy - Gasöl	7.019	8.145	18,1	19,7
Oleje smarowe - Schmieröle	2.765	4.275	7,1	10,3
Parafina - Paraffin	1.693	1.954	4,3	4,7
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	5.679	3.957	14,6	9,6
Razem: Zusammen:	35.461	37.905	91,3	91,7

Wskutek zmniejszonej przeróbki ropy spadła również w porównaniu z miesiącem poprzednim wytwórczość produktów ogólnie o 7%, przy czym spadek ten odbija się w szczególności na wytwórczości i wydajności benzyny, oleju gazowego, olejów smarowych, a po części także parafiny. Wzrosła nieco wydajność nafty, a w dużej stosunkowo mierze wytwórczość produktów i półproduktów, mieszczących się w ostatniej rubryce tabeli.

Na zapotrzebowanie rynku wewnętrznego wystąpiły rafinerie w czerwcu następujące ilości produktów (w tonach):

Produkt:	Spożycie krajowe — Inlandverbrauch		Wskaźnik - Index
	1938	1937	
	czerwiec - Juni	maj - Mai	1937 = 100
Benzyna - Benzin	9.240	8.870	126
Nafta świetlna - Leuchtöl	4.266	5.831	107
Olej gazowy - Gasöl	5.551	5.470	113
Oleje smarowe - Schmieröle	3.091	2.781	107
Parafina - Paraffin	610	650	113
inne produkty - And. Produkte	4.557	4.522	123
Razem: Zusammen:	27.320	28.124	117

Spożycie produktów na rynku wewnętrznym, mimo że w porównaniu z miesiącem poprzednim spadło globalnie o 3%, który to spadek jest wyłącznie wpływem sezonowego obniżenia się konsumpcji nafty,

In Fortsetzung obigen Berichtes übergehen wir zur Besprechung der Lage auf dem Gebiet des Raffinerie-Handelsverkehrs, die sich auf Grund der amtlichen Veröffentlichungen im Juni wie folgt gestaltet hat:

Ende Juni d. J. waren 27 Raffinerienlagen tätig, somit um 1 Anlage weniger als im Vormonat, aber auch weniger um 3 als im Juni v. J. Insgesamt wurden im Juni 38.837 t Rohöl verarbeitet, gegen 41.323 t verarbeitetes Rohöl im Vormonat und 40.837 t im analogen Vormonatsmonat.

Die Abschwächung des Verarbeitungsbetriebes im Juni stand in gewissen Masse in Verbindung mit der im Vergleich zum Monat Mai um 123 t verringerten Rohölproduktion sowie mit dem verringerten Leuchtöl- bzw. verringerten Gesamtabsatz.

Im Zeitraum des ganzen Halbjahrs betrug die Rohölverarbeitung per Ende Juni d. J. insgesamt 246.017 t, gegen 254.082 t verarbeitetes Rohöl im I-ten Halbjahr v. J. Der Verarbeitungsbetrieb hielt sich daher mehrweniger auf der Höhe des Halbjahrs vom Vorjahr.

Aus dem verarbeiteten Rohöl haben die Raffinerien folgende Produktenmengen erhalten: (in Tonnen)

Produkt:	Wytwórczość — Erzeugung		Wydajność w% — Ausbeute in %	
	1938	1937	1938	1937
	czerwiec — Juni	maj — Mai	czerwiec — Juni	maj — Mai
Benzyna - Benzin	8.027	9.422	20,7	22,8
Nafta świetlna - Leuchtöl	10.278	10.125	26,5	24,6
Olej gazowy - Gasöl	7.019	8.145	18,1	19,7
Oleje smarowe - Schmieröle	2.765	4.275	7,1	10,3
Parafina - Paraffin	1.693	1.954	4,3	4,7
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	5.679	3.957	14,6	9,6
Razem: Zusammen:	35.461	37.905	91,3	91,7

Infolge der kleineren Rohölverarbeitung ist auch im Vergleich zum Vormonat die Produktenerzeugung insgesamt um 7% gesunken, wobei dieser Rückgang hauptsächlich auf die Erzeugung sowie auf die Ausbeute des Benzins, der Gas- und Schmieröle und zum Teil auch auf jene des Paraffins sich abschlägt. Es ist blos ein wenig die Leuchtölausbeute und in verhältnismässig grossem Masse die Ausbeute der Produkte und Halbprodukte, welche in der letzten Rubrik obiger Tabelle enthalten sind, gestiegen.

Für den Innenbedarf haben die Raffinerien im Juni folgende Produktenmengen expediert: (In Tonnen)

Produkt:	Spożycie krajowe — Inlandverbrauch		Wskaźnik - Index
	1938	1937	
	czerwiec - Juni	maj - Mai	1937 = 100
Benzyna - Benzin	9.240	8.870	126
Nafta świetlna - Leuchtöl	4.266	5.831	107
Olej gazowy - Gasöl	5.551	5.470	113
Oleje smarowe - Schmieröle	3.091	2.781	107
Parafina - Paraffin	610	650	113
inne produkty - And. Produkte	4.557	4.522	123
Razem: Zusammen:	27.320	28.124	117

Der Verbrauch von Produkten am Innenmarkt gestaltete sich im Berichtsmonat im allgemeinen günstig, obgleich derselbe im Vergleich zum Vormonat um 3% zurückfiel, was ausschliesslich durch die

„Demulgo!“ Najlepszy środek do czyszczenia emulzyi ropnych „GALICJA“ BORYSŁAW

Lu. Kościuszki 29. — Tel. 12-72

kształtowało się w miesiącu sprawozdawczym naogół korzystnie. Wykazuje ono bowiem nie tylko konjunkturalny wzrost spożycia wszystkich produktów, jak i ogólnego zbytu o 17% w stosunku do czerwca roku ub., ale także — za wyjątkiem nafty i parafiny — wzrost spożycia poszczególnych produktów w stosunku do miesiąca poprzedniego. Najsilniej objawiał się wzrost konsumpcji benzyny, przewyższającej poziom miesiąca poprzedniego o 3%, poziom zaś analogicznego miesiąca zeszłorocznego o 26%. Spożycie nafty, jakkolwiek w miesiącu sprawozdawczym, jako miesiącu sezonowo najniższym, wykazuje w porównaniu z miesiącem poprzednim spadek o 27%, podniosło się jednak konjunkturalnie, o 7%. Zbyt oleju gazowego i olejów smarowych kształtował się zarówno w stosunku do miesiąca poprzedniego, jak i koniunkturalnie zwykle. Obniżenie się konsumpcji parafiny jest — podobnie jak nafty — objawem sezonowym, wzrost koniunkturalny wynosił 13%. W asfalcie zanotowaliśmy w czerwcu lekkie osłabienie zbytu, który był jednak o 23% wyższy aniżeli w czerwcu roku ub.

Eksport produktów naftowych przedstawiał się w miesiącu sprawozdawczym następująco: (w tonach)

Produkt:	Eksport — Export		Wskaźnik - Index
	1938	1937	
	czerwiec - Juni	maj - Mai	1937 = 100
Benzyna - Benzin	1.014	774	23
Nafta świetlna - Leuchtöl	407	206	30
Olej gazowy - Gasöl	871	1.265	55
Oleje smarowe - Schmieröle	108	214	12
Parafina - Paraffin	844	1.265	89
Inne produkty - And. Produkte	212	318	49
Razem: Zusammen:	3.456	4.042	36

Tabela powyższa wskazuje, iż w porównaniu z miesiącem poprzednim spadł eksport produktów naftowych, mimo zwiększonych wysyłek benzyny i nafty, globalnie o 15%, a do 36% eksportu z czerwca roku ub. Według kierunku wysyłek, dokonanych w miesiącu sprawozdawczym, okazuje się, że eksport produktów białych ograniczony został wyłącznie do pokrycia zapotrzebowania Gdańska i Gdyni, a ustał zupełnie do Czechosłowacji, Austrii i Niemiec, które pozostały jeszcze tylko odbiorcami pewnych ilości parafiny, asfaltu i koks. W szczególności wysłano do Gdańska łącznie 2.233 t produktów, z czego na zapotrzebowanie wewnętrzne 938 t benzyny, 388 t nafty, 444 t oleju gazowego i opałowego i 58 t olejów smarowych, tranzytem zaś do przeładunku morskiego 405 t parafiny. Wysyłki do Gdyni wynosiły łącznie 551 t, w czym 76 t benzyny, 19 t nafty, 431 t oleju gazowego i oleju opałowego oraz 25 t olejów smarowych.

(C. d. n.)

**Kronika kopalniana.**

**Borysław.**

„Kanada“. Po zapuszczeniu tury nowych 5“ rur, prostuje się otwór, po czym zostanie pogłębiony o około 70 m, to jest do głębokości 1600 metrów, w której to głębokości, podobnie jak w otworach sąsiednich, spodziewają się rentownej produkcji.

saisonmässige Verminderung des Leuchtölkonsums entstanden ist. Derselbe weist nämlich nicht nur eine konjunkturelle Steigerung des Verbrauchs sämtlicher Produkte um 17% gegenüber Juni v. J. auf, aber auch — ausgenommen von Leuchtöl und Paraffin — eine Steigerung des Verbrauchs im Vergleich zum Vormonat. Am stärksten zeigte sich die Steigerung im Benzinverbrauch, der die Höhe des Vormonats um 3%, dagegen aber die Höhe des analogen Vormonats um 26% überstieg. Der Leuchtölverbrauch, der im Berichtsmonat, als einem saisonmässig schwächsten Monat, einen Rückgang von 27% gegenüber dem Vormonat aufweist, hat sich jedoch in konjunktureller Hinsicht um 7% gehoben. Der Absatz von Gas- und Schmierölen gestaltete sich sowohl gegenüber dem Vormonat, als auch konjunkturell steigend. Der Rückgang des Paraffinkonsums ist — ähnlich wie beim Leuchtöl — eine saisonmässige Erscheinung, konjunkturell betrug die Steigerung 13%. In Asphalt ist im Juni eine leichte Abschwächung des Absatzes zu notieren, derselbe war aber um 23% höher als im Juni v. J.

Der Export von Erdölprodukten gestaltete sich im Berichtsmonat wie folgt: (in Tonnen)

Produkt:	Eksport — Export		Wskaźnik - Index
	1938	1937	
	czerwiec - Juni	maj - Mai	1937 = 100
Benzyna - Benzin	1.014	774	23
Nafta świetlna - Leuchtöl	407	206	30
Olej gazowy - Gasöl	871	1.265	55
Oleje smarowe - Schmieröle	108	214	12
Parafina - Paraffin	844	1.265	89
Inne produkty - And. Produkte	212	318	49
Razem: Zusammen:	3.456	4.042	36

Obige Tabelle zeigt, dass der Erdölproduktenexport im Vergleich mit dem Vormonat, trotz der vergrösserten Benzin- und Leuchtölexpeditionen, um 15%, dagegen aber gegenüber Juni v. J. um 36% gesunken ist. Nach der Richtung der im Berichtsmonat erfolgten Expeditionen zeigt sich, dass der Export von weissen Produkten ausschliesslich zur Deckung des Bedarfes von Danzig und Gdynia beschränkt wurde, dagegen in die Tschechoslowakei, nach Oesterreich und Deutschland, wohin noch gewisse Mengen von Paraffin, Asphalt und Koks expediert werden, völlig aufgehört hat. Im einzelnen wurden expediert nach Danzig insgesamt 2.233 t Produkte, davon für den Innenbedarf 938 t Benzin, 388 t Leuchtöl, 444 t Gas- und Heizöle sowie 58 t Schmieröle, dagegen für die Transitausfuhr 405 t Paraffin. Die Expeditionen nach Gdynia haben 551 t betragen, darunter 76 t Benzin, 19 t Leuchtöl, 431 t Gas- und Heizöle sowie 25 t Schmieröle. (Forts. folgt)

**Grubenchronik.**

**Borysław.**

„Kanada“. Nach Einlassung einer neuen 5“ Rohrtour, wird das Bohrloch geradegerichtet, wodann dasselbe um etwa 70 m, das ist bis 1600 m Tiefe vertieft werden wird, in welcher, ähnlich wie bei den Nachbarschächten, eine rentierende Produktion erwartet wird.



„Zdzisław 1“. Pogłębia się w ostatnich dniach otwór oraz uzyskuje się przy tym ok. 300 kg ropy dziennie. Ostatnia głębokość 1142 m, rury 6“.

„Natan 2“. Od pewnego czasu znajduje się w instrumentacji.

#### Tustanowice.

„Alfred 4“ (Galicja). Po dalszym pogłębieniu otworu o 60 cm, to jest do głębokości 1279.10 m, tłok wynosi płyn, zawierający około 50% zanieczyszczenia.

„Bawaria“. Pracy przygotowawcze celem podjęcia wiercenia mają się ku końcowi, tak, że w przyszłym tygodniu przystąpi się do pogłębienia otworu systemem linowym.

„Dąbrowa 16“. Przystąpiono do rekonstrukcji otworu, poczym po wyrobieniu zasypu wynoszącego ok. 150 m, podejmie się dalsze pogłębienie od głębokości 1426 m, w 5.5“ rurach.

„Marieta 6“. Wierci się normalnie dalej, ostatnia głębokość 1201 m, rury 6“.

„Bukowice 43“. Wierci się oraz uzyskuje 2000 kg ropy na dobę. Ostatnia głębokość 1297 m, rury 5“.

„Tłoka 34“. Wierci się i uzyskuje 1600 kg ropy dziennie. Ostatnia głębokość 1159 m, rury 6“.

„Juno 2“ (Polmin). Wierci się bez przerwy dalej. Ostatnia głębokość 1228.50 m, rury 7“.

#### Mrażnica.

„Min. Kwiatkowski“. Przy głębokości 1910.30 m prostuje się i rozszerza otwór.

„Mina“. Obecnie instrumentuje się za urwanymi w otworze rurami.

„Bogdan“. Celem oczyszczenia otworu z osadu parafinowego przepłukiwuje się go gorącą wodą.

„Violetta 1“. Wierci się normalnie dalej. Ostatnia głębokość 1531.60 m, rury 5“.

„Union 4“. Zakończono rekonstrukcję otworu. Obecnie wierci się, ostatnia głębokość 1486.90 m.

„Metan“. Obecnie prowadzi się w szybie prace reparacyjne.

„Sikorski“. Kontynuuje się prace przy zruszaniu 6.5“ rur.

„Baku“. Wierci i eksploatuje 2000 kg ropy na dobę. Ostatnia głębokość 1512 m, rury 4.5“.

„Karol 2“ (Vacuum). Wierci się normalnie, ostatnia głębokość 543 m, rury 10“.

„Zorza“. Otwór osiągnął głębokość 1405 m, w rurach 5“, produkując przy tym około 600 kg ropy dziennie oraz gaz w ilości 0.77 m<sup>3</sup> w minucie.

#### Schodnica.

„Imre 7“ (Gazy Ziemne) otrzymał przy głębokości 524.50 m początkową produkcję w ilości 2000 kg ropy dziennie.

„Hala“ i „Kościszko“, nowozałożone otwory na sektorze „Muchowate-Harem“ przez S. A. „Gazy Ziemne“, zostały uruchomione i znajdują się w wierceniu.

#### Lipie koło Ustrzyk.

„Pollon 11“ osiągnął głębokość 945.60 m w 5“ rurach i wierci się normalnie dalej.

„Zdzisław 1“ wird in den letzten Tagen vertieft und produziert hierbei etwa 300 kg Rohöl täglich. Letzte Tiefe 1142 m, Röhren 6“.

„Natan 2“ befindet sich seit einiger Zeit in Instrumentation.

#### Tustanowice.

„Alfred 4“ (Galicja). Nach weiterer Vertiefung des Bohrloches um 60 m, d. i. bis 1279.10 m, fördert der Kolben eine Flüssigkeit, welche etwa 50% Verunreinigung enthält.

„Bawaria“. Die Vorbereitungsarbeiten zwecks Aufnahme der Bohrung gehen zu Ende, so, dass nächste Woche zur Vertiefung des Bohrloches mittelst Seilsystems geschritten werden wird.

„Dąbrowa 16“. Hier ist man zur Rekonstruktion des Bohrloches geschritten, wodann dasselbe nach Ausarbeitung des Nachfalles, der etwa 150 m hoch ist, ab 1426 m in 5.5“ Röhren vertieft werden wird.

„Marieta 6“ bohrt normal weiter, letzte Tiefe 1201 m, Röhren 6“.

„Bukowice 43“ bohrt und produziert 2000 kg Rohöl täglich. Letzte Tiefe 1297 m, Röhren 5“.

„Tłoka 44“ bohrt und produziert 1600 kg Rohöl täglich. Letzte Tiefe 1159 m, Röhren 6“.

„Juno 2“ (Polmin) bohrt ununterbrochen weiter. Letzte Tiefe 1228.50 m, Röhren 7“.

#### Mrażnica.

„Min. Kwiatkowski“. Das Bohrloch wird bei 1910.30 m Tiefe geradegerichtet und erweitert.

„Mina“. Zurzeit wird nach den im Bohrloch gerissenen Röhren instrumentiert.

„Bogdan“. Zwecks Reinigung des Bohrloches vom Paraffinansatz wird es mit heissem Wasser durchgespült.

„Violetta 1“ bohrt normal weiter. Letzte Tiefe 1531.60 m, Röhren 5“.

„Union 4“. Die Rekonstruktion würde beendet, zurzeit wird gebohrt, letzte Tiefe 1486.90 m.

„Metan“. Gegenwärtig werden Reparaturarbeiten im Schachte durchgeführt.

„Sikorski“. Die Arbeiten bei der Beweglichmachung der 6.5“ Röhren werden fortgesetzt.

„Baku“ bohrt und exploatiert 2000 kg Rohöl täglich. Letzte Tiefe 1512 m, Röhren 4.5“.

„Karol 2“ [Vacuum] wird normal gebohrt, letzte Tiefe 543 m, Röhren 10“.

„Zorza“ bohrt und produziert etwa 600 kg Rohöl täglich sowie Gase in einer Menge von 0.77 m<sup>3</sup> pro Min. Letzte Tiefe 1405 m, Röhren 5“.

#### Schodnica.

„Imre 7“ (Gazy Ziemne) erhielt bei 524.50 m Tiefe eine Anfangsproduktion von 2000 kg Rohöl täglich.

„Hala“ i „Kościszko“ auf der Sektion „Muchowate-Harem“ von der A. G. „Gazy Ziemne“ neu angelegt, wurden in Betrieb gesetzt und befinden sich in Bohrung.

#### Lipie bei Ustrzyki.

„Pollon 11“ hat die Tiefe von 945.60 m in 5“ Röhren erreicht und wird normal weiter gebohrt.



# Wykaz dziennej produkcji ropy i gazu oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

**Łączna produkcja dzienna:**  
**La production totale journalière**  
**Gesamte Tagesproduktion:**

Boryslaw	16.78	Cst.
Tustanowice	34.04	
Mrażnica	18.70	
Sa. 69.52 Cst.		
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	13.75	
Aandere Gruben d. Drohobycker Rev.		
Razem - Totale - Zusammen:	83.27	Cst.

## Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

## Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

### BORYSLAW.

**Odtoczono od 1-go do wł.**  
**Expédié depuis le premier jusque**  
**Abgepipt vom 1-ten bis incl.** 25 VIII. 1938.

Boryslaw	458.24	Cst.
Tustanowice	527.12	
Mrażnica	375.97	
Łapacki i Towarzystwa handlowe	10.42	
Fangstat. et Handels Gesellschaft.		
Sa.	1171.75	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	212.80	
Andere Gruben d. Drohobycker Rev.		
Razem - Totale - Zusammen:	1384.55	Cst.

Szyby oznaczone 1) eksploatacja się z trójkąta.  
 Schächte mit 1) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht					
Produkcja ropy	Produkcja gazu	Produkcja ropy i gazu	Odtoczono	Produkcja ropy	Produkcja gazu	Produkcja ropy i gazu	Odtoczono	Produkcja ropy	Produkcja gazu	Produkcja ropy i gazu	Odtoczono	Produkcja ropy	Produkcja gazu	Produkcja ropy i gazu	Odtoczono	Produkcja ropy	Produkcja gazu	Produkcja ropy i gazu	Odtoczono	Produkcja ropy	Produkcja gazu	Produkcja ropy i gazu	Odtoczono		
C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg	C. kg	m <sup>3</sup> /m	C. kg	C. kg		
Adela III.	0 02	0 34		Donamon II.	0 20	1 36		Hekla I.	0 01			Koppel I.	0 10	0 08		Nafta III.	0 09			Ratoczn XI.	0 09			Sydykat XX.	0 06
Alzacja	0 01	0 02		III.	0 08			II.	0 01			II.	0 14			V.	0 07			XXV.	0 07			XXII.	0 01
Albert	0 05			Dorota (Karp.26)	0 17			III.	0 01			Kornhaber II.	0 60			XIV.	0 14	0 08		XXV.	0 14	0 08		XXVI.	0 01
Aniela	0 62			Drasch VII.	0 01	0 17		IV.	0 02			III.	0 10			XVIII.	0 04	0 12		Ratocz.Karp.54	0 35			XXVII.	0 13
Anna I.	0 02			Dumba VI.	0 01	0 25		Henryk	0 02			IV.	0 25			XXX.	0 01	0 06		Regina I.	0 34			XXXVIII.	0 02
II.	0 03	0 12		Edward	0 04	0 12		Henryka Karp.X.t	0 08			Kościusko II.	0 04	0 26		XXXI.	0 01	0 46		Renia	0 01	0 05		Szczur	0 12
Apollo I.	0 14	0 23	2 65	Egdon II.	0 24	5 57		Hunt XI.	0 13	0 67	3 21	Kostman I.	0 01	0 01		XXXII.	0 01	0 53		Ropa I.	0 07	0 23	1 55	Tatra	0 50
II.	0 27	0 05	4 70	Ekwiwalemt II.	0 20	10 10		II.	0 02			III.	0 03			XXXIII.	0 03	0 31		Robson I.	0 01	0 01		Teresa I.	0 01
Baku	0 02	0 02	0 38	III.	0 70	4 44		Iraa	0 02			III.	0 01	0 01		XXXIV.	0 01	0 47		Sadler XII.	0 36	0 14	8 44	Tobiasz	0 10
Barbara I.	0 01	0 05		V.	0 12	3 23		Ignacy	0 20	0 07	4 02	Kozak	0 22	0 23	4 89	XXXV.	0 15			Schutzman I.	0 01	0 10		Tomasz I.	0 07
II.	0 01	0 04		Eros I.	0 02	0 15		Jan Albert	0 02	0 21	0 39	Krakus	0 06	0 24	1 23	XXXVI.	0 02	0 28		Steghardt I.	0 15	1 04	3 26	Toska I.	0 03
III.	0 01	0 70		II.	0 03			Janus	0 18	0 67	2 34	Kralup	0 15	0 32		XXXVII.	0 02	0 09		II.	0 20		4 34	II.	0 03
Beck I.	0 05			Esperanza I. (Anita)	0 05	0 11		Jasienicki w.	0 07			Lenaryl	0 04			XXXVIII.	0 02	0 09		III.	0 10		2 17	Toska I.	0 06
II.	0 06			II.	0 01			m.	0 11			Leo I.	0 13			XXXIX.	0 01	0 15		Nowicz I.	0 03	0 49		II.	0 06
Bernard II.	0 12			Estera	0 01	0 10		Jerzy IX. (Nobel)	0 38	0 18	9 24	Limanówka	0 01			XL.	0 08	0 15		Odra I.	0 08	0 15		Signe	0 01
Blanka	0 50	0 06	6 37	Etna I	0 11			Johanna I.	0 03	0 13		Linus	0 01	0 25		LI.	0 08	0 25		II.	0 08	0 25		Silva Pl. I.	0 05
Bitumen II.	0 22	0 36	2 66	Feiler II.	0 05			II.	0 16	0 45		Livja	0 10	0 22	0 99	LII.	0 01	0 05		Odrodzenie	0 01	0 05		III.	0 10
Blochówka I.	0 10	0 36	2 89	III.	0 02			III.	0 03	0 25		Lotaryngia I.	0 14			LIII.	0 05	0 62		Oil Star	0 08	0 62		IV.	0 05
II.	0 20	0 64	3 79	IV.(Bleicher)	0 11			Józefina	0 06	0 95	1 05	Ludwik	0 02			LIV.	0 02	0 02		Olga I.	0 02			V.	0 10
III.	0 10	0 33	1 38	Felician I.	0 01	0 20		Jurek	0 02	0 02		Lusta	0 02			(stara)	0 02	0 02		VI.	0 10	0 17	1 90	VII.	0 10
Bodenkredit	0 01	0 24		Feniks I.	0 01	0 85		Jutrzenka	0 27		5 41	Luta I.	0 01	0 21		IX.	0 05	0 03	0 95	Oskar	0 05	0 02		VIII.	0 02
Bojko I.	0 04	0 05		III.	0 01	0 06		Kanada	0 02	0 25		II.	0 01	0 01		XI.	0 30	0 01	2 43	Parana Tyrn	0 01	0 01		IX.	0 05
Bornet	0 01	0 06		Frieda I.	0 01			Karpaty IX.	0 01	0 11		Lwów III.	0 02	0 14		XII.	0 32	0 04	4 88	Perkins III.	0 01	0 19		X.	0 01
Boryslawski I.	0 01			II.	0 01			XII.	0 01	0 10		Maius (Synd. IV)	0 05	0 05		XIII.	0 02	0 13		Peltura	0 02	0 13		XV.	0 18
II.	0 10	0 16	3 55	Galicja XV.	0 03			XIII.	0 01	0 07		Marek	0 01	0 06		XIV.	0 07	0 10		Płisudski I.	0 07			XVI.	0 05
Boxal	0 11	2 36		Gallati III.	0 10	0 24	2 52	XXXVI.	0 01	0 06		Mary I.	0 11	0 06		XV.	0 02	0 18		II.	0 07			XVII.	0 02
Brugger I.	0 10	3 15		Gaz I.	0 21			XXXVII.	0 07	0 05		II.	0 02			XVIII.	0 02	0 09	3 26	Piotr I.	0 33			XIX.	0 32
Canus IV.	0 01			Georg	0 08	0 11		XXXVIII.	0 02	0 14		III.	0 02	0 57		XX.	0 20	0 02	1 39	Poniatowski I.	0 01	1 21		XX.	0 20
Capella II.	0 01			Gertl I.	0 01	0 37		XXXIX.	0 02	0 02		V.	0 07	0 05		XXI.	0 18		2 81	Pontresina I.	0 20			XXI.	0 18
III.	0 01			II.	0 01	0 68		Kasa Oszcz. I.	0 02	0 11		VII.	0 08	0 07		XXII.	0 20	1 05	3 27	II.	0 30	7 34		XXII.	0 20
Carlo	0 03	0 15		Giusel-Perutz I.	0 04			IV.	0 08			VIII.	0 01	0 08		XXIII.	0 20	1 05	3 27	III.	0 70	17 94		XXIII.	0 18
Celina	0 24	1 06		II.	0 07			XV.	0 15	0 09		Mateusz	0 08	0 02		XXIV.	0 25	0 22	6 10	IV.	0 25	0 22	6 10	XXIV.	0 18
Cesia	0 40	0 13	9 03	III.	0 07	1 89		XVI.	0 02	0 02		Melanja	0 03			XXV.	0 05	0 10		Stas	0 02	0 28		XXV.	0 18
Charitas	0 45			Goplana I.	0 07	0 34	0 98	XXIV.	0 02	0 79		Merkur	0 07			XXVI.	0 02	0 10		II.	0 02	0 40		XXVI.	0 26
Charlotta	0 01	0 03		II. w	0 04	0 16	0 98	Kaukaz	0 07	0 79		Mickiewicz I.	0 07			XXVII.	0 02	0 10		Stefan II.	0 02	0 32		XXVII.	0 26
Concordja	0 01			Gottesman I.	0 01	0 12		Klaudjusz I.	0 01	0 05		II.	0 02			XXVIII.	0 02	0 10		Stefanja VII. t	0 02	0 38		XXVIII.	0 26
Chrobry	0 03			IV. t	0 02	0 14		II. t	0 01	0 05		Kleiner	0 20	0 47	2 89	XXIX.	0 10	0 51	0 93	Potok XVII. t	0 01	0 22		XXIX.	0 10
Dawidman II.	0 06	0 10	1 55	Grymajlo I.	0 01	0 26		Konrad II.	0 05	0 96	30 80	Montana I.	0 14	0 24		XXX.	0 02	0 14		Ratocz Karpacki	0 01	0 31		XXX.	0 14
III.	0 06	0 10		III.	0 01	0 11		IV.	1 22			Mossul	0 01	0 11		XXXI.	0 02	0 14		Ratoczn I.	0 20			XXXI.	0 16
Diamant	0 03			III.	0 01	0 11		IV.	1 22			III.	0 01	0 11		XXXII.	0 02	0 14		IV.	0 20			XXXII.	0 08

### TUSTANOWICE.

Aba	0 25			Lileen V.	0 17			Getruda	0 01	0 26		Keilog I.	0 04			Maria Teresa I.	0 33	0 14	5 12	Robert	0 08	0 20		Iamiza I.	0 01
Adela I	0 02	0 09		Elda	0 18	0 36		Glinski I.	0 05	0 12		II.	0 01	0 11		III.	0 13	0 64	2 98	Rockefeller	0 05			II.	0 01
Alad (LIII)	0 03	0 22		Eleonora	0 11	2 03		II.	0 07	0 20		Kinga I.	0 05	0 12		IV.	0 08	0 96	0 47	Roman	0 28			III.	0 01
Albidon	0 34	0 43	5 36	Elzeum	0 14			Grado I.	0 07			II.	0 07	0 56		V.	0 02	0 27		Romek (Spindt)	0 01	0 18	4 03	IV.	0 25
Alfred	0 08			Elza	0 14	1 94		II.	0 16			Kniep	0 01			VI.	0 02	0 14		Rosberger IX.	0 02	0 08		V.	0 01
4 (Galicja)	0 11	0 55		Elzbieta	0 20	1 04	2 55	Gunkel (Fortuna)	0 03	0 07	0 88	Kolumbia	0 25	0 18		Marjeta I.	0 15	0 12		Rozwadów	0 01	0 07		VI.	0 01
Babyce VI	0 03			Emigesta	0 20	1 04		Hala	0 03	0 07		Kopernik I.	0 01			Marjeta I.	0 15	0 12		Rudolf	0 01	0 15		VII.	0 01
Balfour	0 03			Emil	0 20	1 04		Hansagluck	0 03	0 07		I a	0 01			Marya									